L'Abeille de la Nouvelle-Orléans.
Bureaux : 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS.
VENDREDI, 3 FEVRIER 1893.

VAPEURS.

Mandeville, Madisonville et Covington.

LE STEAMER NEW CAMELIA

Commençant le 4 octobre 1892.

Quittera MILNEBURG à l'arrivée des trains au Dépôt du chemin de fer Pontchartrain, à la tête de la rue des Champs-Elysées, les

MARDIS, à l'arrivée du train de.....1 P. M
JEUDIS, " " " 1 P. M.
SAMEDIS (Mandeville et Madisonville) 3 P. M.

revenant, quittera Madisonville, les

LUNDIS.....5:45 A. M.
MERCREDIS, Old Landing.....7 A. M
VENDREDIS " " .....7 A. M

L'eau et le temps le permettant.

Excursions

LES DIMANCHES par le train de 8 A.M.

Fret reçu tous les jours à la gare du chemin de fer Louisville & Nashville, au pied de la rue Girod

W. G. COYLE & CIE., Agent
No 47 rue Carondelet.

COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

Entre New-York et le Havre.

Les magnifiques navires de cette ligne favorite pour le continent (cabines pourvues de sonnettes et bains chauds, éclairage, parfumé de la jetée No 12 de la rivière du Nord, au pied de Morton Street, tous les samedis.

LA GASCOGNE, Santelli, samedi, 4 février
LA BRETAGNE, Cottier, samedi, 11 février
LA BOURGOGNE, Lebeuf, samedi, 18 février

Prix de passage pour le Havre.

Vin compris dans toutes les classes.

Première cabine.....$90 et $100 et au dessus, selon les accommodations.
Deuxième classe.....$60
Entrepont, $40 50, avec nourriture supérieur, comprenant vin, literie et ustensiles.

Billets, aller et retour, à prix reduits.

EMMANUEL E. PREVOST,
Agent général du Sud,
45 rue Baronne
—On à —
MOULTON, J. BUISSON,
19 rue du Camp. Bourbon et Toulouse.

CROMWELL STEAMSHIP CO.

POUR NEW-YORK DIRECTEMENT.

Steamers:

KNICKERBOCKER.....Mercredi, 8 fév.
HUDSON.....Mercredi 15 fév.
LOUISIANA.....Mercredi, 22 fév.

Partiront de leur quai à 8 a. m. au pied de la rue Toulouse:

Assurance de Marchandises Cargaison au meilleur taux pour :

Taux et Connaissements Directs donnés pour tous les points de la Nouvelle-Angleterre et de l'Etranger.

Ces steamers font connexion à la Nouvelle Orléans avec le Texas and Pacific Railroad, formant la CROMWELL PACIFIC THROUGH LINE entre New York, Boston, Philadelphie, Baltimore et les principaux endroits du Texas, de la Louisiane, Arkansas, Mississipi, et les rivières Rouge et Mississipi.

Les agréments pour passagers ne peuvent être surpassés.
Pour fret ou passage s'adresser:

ALFRED MOULTON & CO.
4 mai—1 an Rue Carondelet No 41

CHEMINS DE FER.

Chemin du Sud de la Nouvelle-Orléans et de la Cie Centrale de la Californie.

Southern Pacific Co. Les traids arrivent et partent du dépôt à la tête de la rue Esplanade (Morgan Ferry Landing).

Départ de la N-Orléans	Arrivée à la N-Orléans
Alexandrie	Alexandrie
Local..... 7.45 a m	Local..... 5.50 p m
San Antonio Express. 5.00 p m	San Antonio Express..... 6.45 p m
California Express. 9.45 a m	California Express. daily 10.55pm

Chaque dimanche entre la Nouvelle-Orléans et San Francisco par l'Atlantic and Pacific Express. Pullman sleepers entre la Nouvelle-Orléans et le San Antonio and New Orleans Express. Pullman Buffet Sleepers entre la Nouvelle-Orléans, Monterey et la ville de Mexico sur le train partant à 9:45 A. M.

Jusqu'ici à Houston avec tous les chemins de fer de ce point. Billets à vendre et places dans des chars-dortoirs à retenir tous les jours aux bureaux, coin Canal et à l'embarcadère du dépôt du Ferry.

J. KRUTTSCHNITT, Gen'l Manager.
J. C. SCHREIVER, Traffic Manager.
W. C. WATSON, Gen. Pass. Agt.
1er fév—1an

O C

Ligne la plus courte de 96 milles entre la Nouvelle-Orléans et Cincinnati.

Temps pour Cincinnati 25 heures
Temps pour New York 41 heures
Temps pour Atlanta 16 heures

	No 6 Limited.	No 2. Limited.
VESTIBULE		
Part de la N.-Orléans	3:30 p m.	7:20 p.m.
Arrive à Meridian	11:50 p.m.	1:20 a.m.
Arrive à Birmingham	2:11 a.m.	3:27 a.m.
Arrive à Chattanooga	6:50 p.m.	9:30 a.m.
Arrive à Bargin	3:39 a.m.	5:08 p.m.
Arrive à Lexington	6:15 a.m.	8:00 p.m.
Arrive à Cincinnati	7:20 a.m.	8:30 p.m.

Le Queen and Crescent and East Tennessee est la seule ligne ayant des trains vestibulés solides de la Nouvelle Orléans à Washington, et char buffet pour New York.

Le trajet entre New York et la Nouvelle Orléans se fait plus rapidement par cette route autre ligne qui existe entre ces deux villes.

D. G. EDWARDS, R. H. GARRATT,
Gen'l Pass. Agent, Div. Pass. Ticket Agent,
Cincinnati, O. New Orleans.
2 mars—

BASILE BARES

FACTEUR DE PIANOS,

84 Rue Bovale, Ville-Orléans

—SEUL AGENT POUR LES—

PIANOS GAVEAU, DE PARIS

Supérieur à tout ce qui s'est fait jusqu'à ce jour, de construction nouvelle pour la sonorité prolongée, à cadre en fer fondu d'une seule pièce, système perfectionné, mécanique à lame à double répétition, sommiers en fer, équilibrée pour la maintien de l'accord. Ces pianos ont vétablissement un velouté et une pureté de son remarquables.

Accords et réparations de pianos une spécialité.
30mars—

ETAT DE LA LOUISIANE—COUR CIVILE
No 37 629—Division "B"—Cité de la Nouvelle-Orléans.

Dépôt de la cession des biens faite par G. F. Holden, successeur de la raison sociale de Holden et Berry, soit neaspée par la Cour au bénéfice de ses créanciers Qu'une réunion des créanciers du dit Holden et de la dite raison sociale soit convoquée et tenue pardevant W. O. Hart, notaire de cette ville, conformément à MARDI, 7 février 1893 à 11 heures A. M. Que Chas Forman, Esq. avocat, soit nommé pour représenter les créanciers absents dans cette affaire, et dans l'intervalle jusqu'à de nouveaux ordres de cette Cour, que toutes procédures contre les biens personnels du dit Holden soient suspens dues.

Nouvelle-Orléans, 24 décembre 1892.
[Signé] N. H. RIGHTOR, Juge.

Pour copie conforme:
JAS D. RANKIN, Député-Greffier.
28 déc—3f en 10 j

BANQUES.

Etat de situation de la

New Orleans National Bank,

A LA NOUVELLE-ORLEANS,

Dans l'Etat de la Louisiane, à la clôture des affaires, Vendredi, 9 décembre 1892.

ACTIF.

Prêts et escomptes		$2,307,551 91
Surtraites, garanties et non garanties		73,223 09
Bons des Etats-Unis pour garantir la circulation		50,000 00
Bons des Etats-Unis en main		1,900 00
Actions, sécurités, etc		758,792 75
Dû par des agents de réserve		562,727 55
Dû par d'autres banques nationales		61,887 22
Dû par des banques d'Etat et banquiers		15,700 29
Maison de banque, meubles et installations		95,616 53
Dépenses courantes et taxes payées		27,931 27
Primes sur bons des Etats-Unis		51 00
Chèques et autres items comptant	$782 51	
Chèque sur la Clearing house	209,209 94	
Billets d'autres banques	23,581 00	
Monnaie courante		
Actionnaires	5,634 54	
Espèces	404,012 50	
Billets légal tender	260,000 00	902,210 49
Fonds de rédemption au Trésor des Etats Unis (5 pour cent de circulation)		2,250 00
Total		$4,859,841 95

PASSIF.

Capital-action payé	$200,000 00
Fonds de surplus	700,000 00
Profits nets divisés	175,309 96
Total	$1,075,309 96
Billets de banques nationales en circulation	34,500 00
Dividendes non payés	1,500 00
Dépôts individuels sujets à chèque	$3,317,788 77
Certificats de dépôt demande	59,748 75
Chèques certifiés	15,200 00
Chèques en circulation	88,125 00
Dû aux banques nationales	190,401 84
Dû aux banques d'Etat et banquiers	84,366 68-3,748,631 99
Total	$4,859,841 95

ETAT DE LA LOUISIANE, } Paroisse d'Orléans, ss.

Moi, William Palfrey, caissier de la banque sus nommée, jure solennellement que le tableau ci dessus est correct, au mieux de ma connaissance et de ma croyance.

WILLIAM PALFREY, Caissier

Souscrit et juré pardevant moi ce 14me jour de décembre 1892.

CHAS. T. SONIAT, Notaire Public.

Correct—Attest: R. T. CRAIG,
CHAS. CHAFFE,
C. H. HECK,
Directeurs.

16 déc—1f

J. HASENKOR, Président. J. E. MERLE, Vice-Président.

Etat de situation annuel.

—DE LA—

GERMANIA SAVINGS BANK,

51 RUE DU CAMP,

A la clôture des affaires le 31 décembre 1892.

ACTIF.

Actions et bons	$401,842 50
Prêts sur propriété foncières	313,862 50
Prêts et échéances	485,911 64
Prêts sur demande	682,066 85
Meubles et installations	750 00
Comptant	181,401 35
Total	$2,065,854 84

PASSIF.

Capital payé	$150,000 00
Profits indivis	144,651 46
A savoir: Bénéfices après dépenses, taxes d'Etat et de ville	87,486 76
Moins $42,834 77 déposants pour intérêts et $8,000 aux actionnaires pendant l'année courante	50,394 77
	37,071 99
Réservé des bénéfices de l'année Ajouter bénéfices non existant le 31 décembre 1891	107,579 47
Réserve actuelle	144,651 46
Dû à 6,012 déposants	1,820,795 38
Dividendes non payés	408 10
Total	$2,065,854 84

Je certifie que l'état ci-dessus est vrai et correct. G. AD BLAFFER, Caissier.

Assermenté et signé pardevant moi, ce 31 décembre 1892. W. O. HART, Notaire.

Correct—Attest:
S. HENRSHEIM,
A. VIZARD,
J. E. MERLE.

Notes le progrès de cette Banque; Elle a maintenant

6,012 déposants avec.....$1,820,795 38
le 31 Déc. 1891,
elle avait
4,951 déposants avec..... 1,534,999 47

1,061 gain en déposants
Gain en dépôts..... $285,795 91

Elle a gagné pour ces accroissements plus de 45 pour cent.

1er janv—3

ETAT DE SITUATION SEMI-ANNUEL

—DE LA—

Banque Nationale de la Louisiane

DE LA NOUVELLE-ORLEANS,

A la clôture des affaires le 31 Déc. 1892.

ACTIF.

Billets escomptés	$992,819 88
Bons des Etats-Unis	50,000 00
Ville de la Nouvelle Orléans 4 pour cent. 5 pour cent. 6 pour cent. 7 pour cent. et bons à prime	$1,502,624 53
Autres bons et actions	111,737 50— 1,614,362 03
Maison de banque et autres propriétés foncières	100,819 20
Trésorier des Etats-Unis	$6,250 00
Change sur New York	525,514 83
Prêts sur demande	949,346 55
Argent comptant et chèques pour le Clearing House	1,198,241 76—2,614,253 14
Total	$5,361,653 95

PASSIF.

Capital-actions	$500,000 00
Fonds de surplus	150,000 00 —$650,000 00
Profits nets non divisés	45,616 60
Circulation	44,250 00
Dépôts sujets aux chèques	4,400,301 26
Balance sur réduction du capital-actions	800 00
Dividendes non payés	20,686 00
Bills payables	200,000 00
Total	$5,361,653 95

Un dividende de QUATRE PIASTRES PAR ACTION a été déclaré, à prendre sur les gains nets des trois mois ainsi payable sur demande à la Nile-Orléans et à la maison de banque de Winslow, Lanier & Co., New York.

R. M. WALMSLEY, Président.
A. LURIA, Vice-Président.
LEON F. JAMIN, Caissier.
1er janv—3f

LADIES

Needing a tonic, or children who want building up, should take
BROWN'S IRON BITTERS.
It is pleasant to take, cures Malaria, Indigestion, Biliousness and Liver Complaints.

CHARTER

OF THE

LOUISIANA TROY LAUNDRY COMPANY, Limited.

UNITED STATES OF AMERICA, } State of Louisiana, City of New Orleans. }

BE IT KNOWN, that on this Right day of December, eighteen hundred and ninety two, before me, JAMES FAHEY, a notary public in and for this city and the parish of Orleans, state of Louisiana aforesaid, duly commissioned and sworn and in the presence of the witnesses hereinafter named and undersigned, personally came and appeared, the several persons whose names are hereunto subscribed who severally declared, that availing themselves of the laws of this State in such cases made and provided, and of Act No 36 of the General Assembly of the State of Louisiana, approved 1st June 1891, they do, by these presents, covenant, agree and bind themselves, as well as such other persons who may hereafter become associated with them, to form themselves into and constitute a corporation and body politic in law for the objects and purposes and under the agreements, conditions and stipulations following, to-wit:

ARTICLE FIRST.

The name and style of this corporation shall be the "LOUISIANA TROY LAUNDRY COMPANY, LIMITED," under which name they shall enjoy corporate existence and succession for ninety-nine years from the date hereof; to contract and be sued; to purchase, sell, pass, hypothecate, mortgage and pledge property, real and personal, to borrow money, issue obligations and give security therefor, to elect officers and make by laws and generally in the prosecution of its business, to do any act or thing that may be competent to be made or done by corporations under the laws of this State.

ARTICLE SECOND.

The domicile of this corporation shall be in the city of New Orleans, State of Louisiana; all citations and other legal process shall be served on the President, and in case of his absence from the city or inability to act, on the Vice-President.

ARTICLE THIRD.

This corporation is established for the purpose of carrying on and conducting a general steam laundry business and to do and perform in connection therewith all and whatsoever that shall or may be requisite in the premises.

ARTICLE FOURTH.

The capital stock of this corporation is hereby fixed at Fifteen Thousand Dollars, divided into One Hundred and fifty shares of One hundred Dollars each, all of which have been fully paid, and the same declared unassessable and transferable on the books of said Company upon the surrender of the outstanding certificates.

ARTICLE FIFTH.

The officers of this corporation shall consist of a President, a Vice-President and a Secretary-Treasurer who shall be elected by the stockholders on the second Monday of January of each year. The first annual election under this charter however shall take place on the second Monday o' January 1894, up to which date the officers and Board of Directors herein named shall fulfill the duties of their respective offices. The said officers shall own not less than five shares of the capital stock each and shall constitute and form a Board of Directors, a majority of which shall be qualified officers. A majority of said members of said Board of Directors shall constitute a quorum for the transaction of business, but less than a majority of said officers shall constitute who, by virtue of their election as such officers, are the directors of the corporation shall be by ballot and shall be at the office of the company under the supervision of three commissioners to be appointed by the others meeting at the Board of Directors. Ten days prior notice shall be given of such election by publication in one of the daily newspapers of New Orleans, and in the official one that shall serve and continue in office until their successors shall have been elected and inducted into office. At all meetings of stockholders each stock holder shall be entitled to cast in person or by proxy, one vote for each share of stock held by him and standing in his name on the books of said Company. At all elections a majority of votes cast shall elect or decide all questions before meetings. If at any time there should be a failure to elect officers as above provided, such failure shall not dissolve said corporation, but then existing officers shall continue in office, and as soon thereafter as possible an election shall be held, whereof ten days prior notice shall be given by publication in one of the daily newspapers in New Orleans, as aforesaid. Any vacancy occurring by death resignation or otherwise in the Board of Directors during their term of office, shall be filled by the remaining Directors.

ARTICLE SIXTH.

The first Board of Directors and Officers of this corporation shall be: Joseph Hernandez, President. Victor Hernandez, Vice President and Charles Hernandez, Secretary-Treasurer. All contracts, obligations and checks of this corporation shall be signed by the President and the Secretary-Treasurer.

ARTICLE SEVENTH.

This act of incorporation may be changed, modified or altered or said corporation may be dissolved at a special meeting of the stockholders of the same for that purpose, after thirty days prior notice by publication in one of the daily newspapers of New Orleans with the assent of three-fourths of the stock represented at such meeting. Any change or alteration as to the capital stock of said company shall require the assent of three-fourths majority in amount of the stock of the corporation then subscribed and paid for and in addition to the required thirty days notice in writing of any meeting called for that purpose and another notice shall be mailed to each stockholder as prescribed by law.

ARTICLE EIGHTH.

No stockholder shall ever be held liable or responsible for the contracts of, Banks of, said corporation in any, for the sum than the unpaid balance if any, due by him on shares of stock owned by him, nor shall any party having or organization have the right of rendering this charter null or of exposing a stockholder in any further liability than the unpaid balance due on his said stock.

ARTICLE NINTH.

Whenever this corporation shall be dissolved either by limitation or from any other cause, its affairs shall be liquidated under the supervision of three commissioners to be appointed from among the stockholders convened for that purpose after thirty days prior notice by publication in one of the daily newspapers of New Orleans, and with the assent of a majority of the capital stock, said commissioners to remain in office until the affairs of the corporations shall have been fully liquidated, and in case of the death of one or more of said commissioners, the remaining one or more to select from among the stockholders a substitute or substitutes for such deceased commissioners.

Thus done and passed, in my office, the day, month and year aforewritten, in presence of Henry Peter Labatut and James Joseph Sayres, competent witnesses, who sign these presents with said incorporators and me, notary, after reading hereof.

Original signed

JOS. HERNANDEZ
and others
H. P. LABATUT.
JAS. J. ROYCE.
JAS. FAHEY, Not. Pub.

I, the undersigned Recorder of Mortgages in and for the Parish of Orleans, State of Louisiana, do hereby certify that the foregoing act of incorporation of the "Louisiana Troy Laundry Company, Limited," was this day duly recorded in my office in book 488, folio 90.

New Orleans, La., December 16th, 1892.

Signed: JOS. BATT.
[Seal]

I certify the foregoing to be a true and correct copy of the original act of Incorporation of the Louisiana Troy Laundry Company Limited, on file and of record in my office, as of the Recorder of Mortgages thereto annexed and made part thereof

As witness my hand and seal at New Orleans La., this 22nd December A. D. 1892.

JAS. FAHEY,
Not. Pub.
No 162 Common street.

25 déc—5f en 30j

Scientific American Agency for

PATENTS

CAVEATS, TRADE MARKS, DESIGN PATENTS COPYRIGHTS, etc.

For information and free Handbook write to MUNN & CO., 361 BROADWAY, NEW YORK. Oldest bureau for securing patents in America. Every patent taken out by us is brought before the public by a notice given free of charge in the

Scientific American

Largest circulation of any scientific paper in the world. Splendidly illustrated. No intelligent man should be without it. Weekly, $3.00 a year; $1.50 six months. Address MUNN & CO., PUBLISHERS, 361 Broadway, New York.

Proclamation Annuelle de Quarantaine.

DEPARTEMENT EXECUTIF, } ETAT DE LA LOUISIANE. }

ATTENDU, QUE LE 14ème JOUR D'AVRIL 1892, le Bureau de Santé de l'Etat de la Louisiane, a adopté une résolutions requérant le Gouverneur d'émettre sa proclamation de quarantaine pour prendre effet à partir du DEUXIEME JOUR DE MAI 1892, à midi, en vertu des termes suivants:

Tous les navires arrivant aux différentes stations de la Quarantaine de l'Etat ainsi que leurs équipages, passagers et chargements, seront soumis à l'inspection des officiers de la quarantaine sus dites stations.

Tous navires avec leurs chargements, équipage, passagers et bagages, arrivant à la STATION DE QUARANTAINE DU MISSISSIPI, et venant de ports américains intertropicaux ou des Antilles, seront soumis à une complète désinfection maritime, d'après les réglements suivants:

PREMIERE CLASSE.—Navires arrivant de ports non infectés.

SECONDE CLASSE.—Navires venant de ports supposés infectés.

TROISIEME CLASSE.—Navires venant de ports que l'on sait infectés.

QUATRIEME CLASSE.—Navires qui, de quelque port qu'ils viennent, sont infectés; c'est-à-dire navires qui ont à leur bord la fièvre jaune, choléra ou quelque autre maladie infectieuse ou contagieuse ou un nombre de leur équipage ou de ses malades à leur bord pendant la traversée.

Les navires de la 1re classe seront soumis à la désinfection maritime, après quoi, ils seront garantis contre du Mississipi, sans autre détention de navire ou du personnel autre que celle ordinaire pour tout navire venant de la mer, et faite condition sanitaire.

Les navires faisant le commerce des fruits tropicaux et venant de ports infectés et dont la condition sanitaire est satisfaisante, pourront après inspection, franchir la quarantaine sujets néanmoins aux mesures maritimes ci-dessus et sous le Bureau de Santé jugera convenable de les soumettre.

Les navires de la 2e classe seront soumis à la désinfection maritime ci-dessus, et seront gardés sous quarantaine du Mississipi, sans autre détention de navire ou du personnel autre que celle ordinaire pour tout navire venant de la mer, et faite condition sanitaire.

Les navires faisant le commerce des fruits tropicaux et venant de ports infectés et dont la condition sanitaire est satisfaisante, pourront après inspection, franchir la quarantaine sujets néanmoins aux mesures maritimes ci-dessus et sous le Bureau de Santé jugera convenable de les soumettre.

Les navires de la 3e classe seront soumis à la désinfection maritime ci-dessus, et seront gardés sous quarantaine du Mississipi, sans autre détention de navire ou du personnel autre que celle ordinaire pour tout navire venant de la mer, et faite condition sanitaire.

Les navires de la 4e classe seront soumis à la désinfection maritime ci-dessus, et seront gardés sous quarantaine du Mississipi, sans autre détention de navire ou du personnel autre que celle ordinaire pour tout navire venant de la mer, et faite condition sanitaire.

Les navires faisant le commerce des fruits tropicaux et venant de ports infectés et dont la condition sanitaire est satisfaisante, pourront après inspection, franchir la quarantaine sujets néanmoins aux mesures maritimes ci-dessus et sous le Bureau de Santé jugera convenable de les soumettre.

Les navires de la seconde et de la troisième classe seront soumis comme ceux de la première classe à la désinfection maritime, avec détention de quarantaine, seulement le temps nécessaire pour faire leur désinfection complétée.

Les navires de la quatrième classe seront en vertu de la loi, soumis à une quarantaine, pour y être soumis à la désinfection et y être détenus, navires et personnel, le nombre de jours que le Bureau de Santé jugera à propos.

Tous les navires arrivant de ports infectés ou soupçonnés d'être infectés de choléra ou de fièvre jaune, ou qui plus tard pourront devenir infectés, seront soumis à la désinfection maritime et à la détention que le Bureau de Santé ordonnera.

Les navires venant des ports ci-dessus mentionnés, appartenant à la seconde, troisième ou quatrième classe, seront à un endroit désigné, ne pourront pas passer les Rigolets, les stations de garantaine de l'Atchafalaya, de Lake Borgne et Lac Chaine, ou toute autre station quarantenaire de l'Etat qui pourra être établie plus tard, sans avoir subi une période de détention de quarante jours ainsi qu'une complète désinfection.

Maintenant, en conséquence, conformément avec les lois de cet Etat, faite et pourvue dans tel cas, et sur la recommandation du Bureau de Santé de l'Etat de la Louisiane, Mod. Francis T. Nicholls, Gouverneur de l'Etat de la Louisiane, ait jugé convenable d'émettre ma proclamation de quarantaine, ordonnant que la quarantaine prendra effet à midi, le DEUXIEME JOUR DE MAI 1892, à 12 heures m., contre les ports ci dessus nommés et désignés et ainsi qu'il est contenu dans le susdit acte.

Les officiers de la quarantaine, aux différentes stations, seront chargés spécialement de l'exécution de la présente proclamation enforcée par cette proclamation, et le Bureau de Santé est requis de procéder rigoureusement contre toutes violations d'icelle. Réglement aux dites quarantaines de l'Etat.

Donné sous mes signature et le (SEAL) sceau de l'Etat de la Louisiane, en la ville de Bâton Rouge, ce 18me jour d'avril de l'année de Notre Seigneur mil huit cent quatre-vingt dix-neuf et du cent soixième de l'Indépendance des Etats Unis d'Amérique.

FRANCIS T. NICHOLLS.
Gouverneur de la Louisiane.

Pour le Gouverneur:
GEO. SPENCER,
Assistant Secrétaire d'Etat.

Suggestions particulières

—AUX—

Propriétaires, Agents, Capitaines et passagers de navires.

Le Bureau de Santé de l'Etat de la Louisiane adresse aux agents, propriétaires, capitaines et passagers de navires ces suggestions suivantes dans le but de faciliter la tâche des officiers de la Quarantaine et de réduire autant que possible la période de détention.

Les navires devraient être dépourvus, autant que possible, pendant la saison de la Quarantaine, de toutes tentures de laine, de de tapis, de matelas et de matelassures de même nature. Les matelas en coïr ou en mousse devront être remplacés par des lits en fil de fer ou en cuivre.

Les navires faisant le service des ports tropicaux devront, autant que possible, avoir pour leurs équipages des hamacs seulement.

Les capitaines, agents et agents consulaires de navires sont instamment requis d'exiger des passagers arrivant de ports quarantenaires qu'ils se départant autant que possible de bagages capable de s'endommager par l'eau en cas de manifestation d'une maladie pestilentielle à bord pendant la traversée. Les malles en cuir sont surtout requis de ne pas avoir dans leurs effets des étoffes, dentelles, velours et autres articles de ces textures délicates, car ils agissent à courir tous les risques de l'avarie.

4. Les navires maritimes dans les ports et ceux à destination de la Nouvelle-Orléans, devront, autant que possible, lair dans toutes les parties du navire. On peut se procurer les désinfectants les plus efficaces ainsi que les instructions nécessaires pour s'en servir, en s'adressant au Bureau de Santé ou à un de ses employés.

5. Le capitaine de navires doivent, avant d'arriver, faire pomper complètement l'eau de la cale et nettoyer et désinfecter à fond. Les cabines et autres bâtiments dans des conditions sanitaires telles que la période de détention à la Quarantaine puisse être réduite autant que possible. Les navires venant des fruits doivent ventiler leurs cales en parfait état de propreté, pour éviter toute détention à la Station de la Quarantaine.

6. Tout navire devra posséder les prescriptions précédentes auront traitée avec indigences à la station de Quarantaine, et auront complit les conditions nécessaires pour faire réduire dans une large mesure la période de détention, ainsi que les lois de la désinfection.

30 nov—3f

THE NEW ORLEANS BEE

(L'Abeille de la Nouvelle Orléans).

A Daily Newspaper, established on the 1st of September, 1827, and universally known throughout Louisiana and the neighboring States. The "Bee" is now published exclusively in French, and is the acknowledged organ of the Franco-American population. A very valuable family paper and specially recommended to those of our American readers ladies and gentlemen, who wish to enhance their knowledge of the French language.

Subscription Terms:

By Mail—Payable in advance, postage prepaid.

Per annum, $12; six months, $6; three months, $3; one month, $1.

Weekly (8 double pages) published Saturday Morning.

Per annum, $3; six months, $1.50; three months, 75 cents.

LE FRANCO-LOUISIANAIS,

JOURNAL HEBDOMADAIRE

PARAISSANT LE SAMEDI.

Spécialement dévoué aux intérêts des populations françaises de la Louisiane et du Sud-Ouest des Etats-Unis.

Abonnement: $2 50 par an.

Propriétaire-Editeur: LE CLUB DE LA DEMOCRATIE FRANÇAISE.

Bureau: 102 rue de Chartres, Nouvelle-Orléans, Lse. 8 nov—

BULLETIN FINANCIER.

Jeudi, 2 Février 1893.

COMPTOIR D'ESCHANGES (CLEARING HOUSE) DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

Jusqu'ici cette semaine			
	$10,968,636 00	$1,547,294 00	
Même temps la semaine dernière	11,257,116 00	1,244,058 00	

Monnaie américaines et étrangères et Billets de Banques.

MONNAIE. — Souverains, Victoria, $4 80@ 4 90; Napoléons, $3 80@3 90; doublons espagnols, $15 40@16 60; 25 pesetas espagnols, $4 70, or légers américain, 97 9 97½c; argent mutilé américain, 72@75 par ce; dollars mexicains, 63@66, sols péruviens, 59@60; pence chiliens, 59@60; argent anglais, par, $, $4 80@4 90; billets de la Banque d'Angleterre, $4 80@4 90; billets de la Banque de France, 18¾@19¼.

MARCHE MONETAIRE.

Nouvelle-Orléans.—Lademande continue bonne, le montant est considérable et les taux faciles.

Papier exceptionnel	7@—
A 1	8@—
Prêts sur garanties satisfaisantes	6@6
Time do do	6@7
Papier hypothécaire	—@8

New-York—Taux de l'argent ½ 0/0.

Londres—Taux de la Banque d'Angleterre 2½; comptoir 98 7/16 ex int. pour l'argent, 98¾ ex int pour le comptoir du 1er mai; U. S. 4's —. Paris—Rentes—98 00.

Argent en lingots pour et En Londres 38¾; New York 38; Nile-Orléans 83¾.

CHANGE.

REICHSMARKS—95
Le STERLING est inactif.

Commercial (60 jours)	484½@485	
Traites de banques (60 jours)	487	
Les FRANCS sont inactifs.		
France de commerce (60 jours)	5.19¾	
Traites de banques (60 jours)	5.17½	

Le CHANGE A VUE SUR NEW YORK est inactif.

Traites de commerce 50c. de prime.	
Traites de banques $1 50 de prime	
Traites de banques pour collection $1 50 de prime.	

VENTES A LA BOURSE DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

Après de 11 A. M.

10 actions du Carrollton RR Co	146
$7,000 New Consols	95¾
$2,450 Texas 5 pcnts	107¾
$5,000 Extended Crescenan Bonds	104
$1,000 State Compons No 12	15
10 actions de 11 A. M. et de 2 P. M	95
15 actions du Carrollton RR Co	145
$5,000 Pontchartrain Lev. Bds 20 ans (Daily. Tuesday)	95
Appel de 2 P. M.	
90 actions CC Slaughterhouse Co	45
50 actions Jackson Brewery	95¼
5 actions Mechanics & Traders Ins Co	104
Après l'appel de 2 P. M.	
$1,000 Pontchartrain Lev. Bds (115 yrs)	95¾
$5,000 New Consols	95¾

ACTIONS ET BONS.

Dernières cotes du N. O. Stock Exchange.

	Valeur par	Offre	Demande
Banques.			
American National	100	130¾	—
Bank of Commerce	100	117	—
Canal & Banking Co	100	165	170
Citizens'	100	118	—
N. O. Co-operative B'k'g Ass	25	1¼	—
Germania National	100	—	270
Germania Savings	100	350	375
Hibernia National	100	106¾	115
Louisiana National	100	178	—
Merchants' National	100	175	190
Metropolitan	100	106¾	115
N. O. National	100	—	—
People's	50	100¾	106
Southern National	100	115	120
State National	100	115	—
Traders'	100	100	106
Union National	100	139¾	139¾
Whitney National	100	350	—
Compagnies d'assurances.			
Crescent Ins	100	—	58
Firemen's	50	11¾	16¾
Germania Ins. Co	100	—	—
Hibernia Ins	100	—	—
Home Ins	100	—	—
Lafayette	50	7½	—
Merchants' Mutual	100	40	60
Mississippi Valley	100	—	—
New Orleans Ins. Ass	50	19	—
New Mutual Ins	50	—	—
Southern Ins. Co	100	—	90
Teutonia	100	118¾	—
Chemins de fer urbains.			
Carrollton	100	145	149
Crescent City	100	103	108
Canal and Claiborne	50	38	45
New Orleans City	100	136	137½
Gravier	50	99	—
St-Charles Street	50	102¾	104¾
Privilege on Carrollton RR		—	—
Actions de magasins.			
C. C. Slaughterhouse	50	41	45
Imp. Bonded Warehouse	100	—	—
Jefferson City Gas Light Co	100	90	—
Consumers' Ice Co	50	—	—
Louisiana Ice Man. Co	50	—	—
Matarie Canal Co	100	—	—
N. O. Gas Light & Coke Co	100	110¾	113
N. O. Waterworks Co	100	114	—
N. O. Brewing Ass	100	107	108
Pelican Gas Co	100	101	103
N. O. Cold Storage Co	100	—	—
French Opera Association	250	—	—
Cotton Exchange	50	—	—
Louisiana Electric Light Co	100	—	—
Standard Grease & Chem. Co	100	—	—
Lone Star Ice Works	100	—	—
Standard Fibre Co. of Chicago	10	2¾	3¾
Jockey Club	100	—	—
Comb. T. Stand		—	—
M. L. & R. As		—	—
Edison Elec. Illuminating Co		—	—
Takomina Fermenting Co		—	—
Southern Fermenting	100	—	—
Varle. Theatre		—	—
Graham P. S. Co	10	—	—
Phoenix Iron Mac'f'g Co		—	—
C. C. Furniture Co		—	—
Independent Oil Works		—	—
Pelican Spar Co		—	—
Jackson Coal & Coke Co		—	—
Louisiana Furniture Co		—	—
Southern Athletic Club		—	—
Young Men's Ath Club		—	—
N. O. & North Eastern RR		—	—
Lafayette Cotton Oil Co		—	—
Amer. Cent. Ref. Deb		—	—
Washington Artillery bonds		—	—
Algiers Ferry & Am 1st Mort. Bond (6 0/0)		—	—
Bons.			
Constitutional 8ds		—	—
Old Louisiana 6s		—	—
New Consols		95¾	96
Atchafalaya Levee Bds		95¾	100
5th District Levee Bds		99	—
Pontchartrain Lev. Bonds 10 yrs		93	98
Pontchartrain Lev. Bonds 15 yrs		95¾	98
Pontchartrain Lev. Bonds 20 yrs		95¾	98
Red River Atch. & R. R. Bds		81	90
Texas Rand Bonds		95	—
Lake Borgne Lev. Bds		—	—
Jackson Brewery 1st Mort. Bds		106	110
City 4's		101¾	—
Premium		16	169
Premium 4 per cents		30¼	—
Privilege on Premium		—	—
Extended Consol		103	—
Extended Consol		103¾	104
Extended 6's. R. R		103¾	—
Extended 6's. Waterworks		—	—
Extended 4's. Bonds		—	—
City 6 per cent certificates		—	—
Consolidated coupons		—	—
City 5's		—	—
City 7's. old		—	—
City 7's. gold		—	—
Hospital Funding		—	—
Texas 5 per cents		—	—
Bons divers.			
United States 4's		—	—